

31999R2789

1999.12.29.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 336/13

A BIZOTTSÁG 2789/1999/EK RENDELETE**(1999. december 22.)****a csemegezőlő forgalmazási előírásának megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1257/1999/EK rendelettel ⁽¹⁾ módosított, a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A csemegezőlő a 2200/96/EK rendelet I. mellékletében felsorolt olyan termékek körébe tartozik, amelyekre előírásokat kell megállapítani. A legutóbb a 888/97/EK rendelettel ⁽³⁾ módosított, a csemegezőlő minőségi előírásainak megállapításáról szóló 1730/87/EKG bizottsági rendeletet ⁽⁴⁾ többször módosították, és az a továbbiakban nem képes biztosítani a jogi egyértelműséget.

(2) Az 1730/87/EKG rendeletet hatályon kívül kell helyezni, és az abban foglalt szabályokat újra kell fogalmazni. Ebből a célból, valamint a világpiac átláthatóságának megőrzése érdekében az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ/EGB) a romlandó termékek szabványosításával és a minőség javításával foglalkozó munkacsoportja által a csemegezőlő előírásaira tett javaslatokat figyelembe kell venni.

(3) Ezen előírás alkalmazásának célja, hogy megakadályozza a gyengébb minőségű termékek piaci értékesítését, összhangba hozza a termelést a fogyasztói követelményekkel, elősegítse a tisztességes versenyen alapuló kereskedelmi kapcsolatokat, és ezáltal javítsa a jövedelmezőséget.

(4) Az előírást minden értékesítési szinten alkalmazni kell. A nagy távolságra történő szállítás, a hosszabb raktározás és a különböző folyamatok, amelyeken a termékek keresztülmennek, a termékek biológiai fejlődése vagy viszonylag romlandó természete következtében bizonyos minőségromlást eredményeznek. Ezt a minőségromlást figyelembe kell venni az előírásnak a feladást követő értékesítési szinteken történő alkalmazásakor. Mivel az

„extra” osztályba sorolt termékeket különös gonddal kell válogatni és csomagolni, esetükben mindössze a frissesség és a feszség hiányát kell figyelembe venni.

(5) A különböző származású vagy fajtájú csemegezőlőt tartalmazó kis csomagolások iránti kereslet egyre nő. Ezért ezt a megjelenési módot engedélyezni kell a csemegezőlő tekintetében, és a jelölésekre irányadó rendelkezéseket ehhez kell igazítani.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 0806 10 10 KN kód alá tartozó csemegezőlő forgalmazási előírását a melléklet tartalmazza.

A 2200/96/EK rendeletben megállapított feltételeknek megfelelően az előírást minden értékesítési szinten alkalmazni kell.

A feladást követő szinteken azonban a termékek az előírástól eltérően a következő elváltozásokat mutathatják:

- a frissesség és a feszség enyhe hiánya,
- a nem „extra” osztályba sorolt termékeknél – fejlődésük és romlandó természetük következtében – minőségük enyhe romlása.

2. cikk

Az 1730/87/EKG rendelet hatályát veszti.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a hatálybalépését követő hónap első napjától kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o.

⁽²⁾ HL L 160., 1999.6.26., 80. o.

⁽³⁾ HL L 163., 1987.6.23., 25. o.

⁽⁴⁾ HL L 126., 1997.5.17., 11. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 1999. december 22-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

A CSEMEGESZŐLŐRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁS

I. A TERMÉK MEGHATÁROZÁSA

Ez az előírás a friss állapotban forgalomba kerülő, fogyasztásra szánt, *Vitis vinifera* L.-ből termesztett csemegezőlőfajtákra vonatkozik, az ipari feldolgozásra termesztett csemegezőlő kizárásával.

II. MINŐSÉGI ELŐÍRÁSOK

Az előírás célja az értékesítésre előkészített és csomagolt csemegezőlő minőségi követelményeinek meghatározása.

A. Minimumkövetelmények

Az adott minőségi osztályra vonatkozó külön előírásokra és megengedett eltérésekre is figyelemmel a fűrtöknek és bogyóknak minden osztályban a következő tulajdonságoknak kell megfelelniük:

- egészséges; nem lehet romlóhibás vagy más minőségsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan,
- tiszta, gyakorlatilag minden látható idegen anyagtól mentes,
- kártevőktől gyakorlatilag mentes,
- kártevők okozta károsodástól gyakorlatilag mentes,
- nem természetes felületi nedvességtől mentes,
- idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

Ezekon kívül a bogyók legyenek:

- épek,
- jó formájúak,
- jól fejlettek.

A napsütés okozta pigmentes elszíneződés nem tekinthető hibának.

A szőlőt gondosan kell leszedni.

A csemegezőlő legyen megfelelően fejlett és érett. A csemegezőlő fejlettsége és állapota olyan legyen, hogy:

- kibírja a szállítást és az árukezelést,
- és
- megfelelő állapotban érkezzen rendeltetési helyére.

B. Osztályozás

A csemegezőlő a következők szerint meghatározott három osztályba sorolható:

i. „Extra” osztály

Az ebbe az osztályba sorolandó csemegezőlő kiváló minőségű legyen. A fűrt alakja, fejlettsége és színe – a termőhely figyelembevételével – a fajtára jellemző legyen, és a fűrt hibátlan legyen. A bogyók legyenek feszesek, a kocsányhoz jól kötődők, a fűrtön egyenletesen elhelyezkedők és gyakorlatilag mindenütt hamvas-sággal fedettek.

ii. I. osztály

Az ebbe az osztályba sorolandó csemegezőlő jó minőségű legyen. A fűrt alakja, fejlettsége és színe – a termőhely figyelembevételével – a fajtára jellemző legyen. A bogyók legyenek feszesek, a kocsányhoz jól kötődők, hamvas-sággal lehetőleg jól fedettek. A fűrtön a bogyók elhelyezkedése lehet kevésbé egyenletes, mint az „extra” osztályba sorolt csemegezőlő esetében.

A következő enyhe hibák előfordulhatnak, ha azok nem rontják a termék általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és csomagolt állapotban való megjelenését:

- enyhe alaki hibák,
- enyhe színeződési hibák,
- nagyon enyhe napperzselés, de csak a bogyók héján.

iii. II. osztály

Ebbe az osztályba sorolandó az olyan csemegezőlő, amely nem felel meg a magasabb osztályok előírásainak, de a fenti minimumkövetelményeknek eleget tesz.

A fürt kisebb alaki, fejlettségi és színhibái megengedhetők, ha – a termőhely figyelembevételével – megőrzi a fajta lényeges tulajdonságait.

A bogyók legyenek megfelelően feszesek, a kocsányhoz jól kötődők és lehetőleg hamvassággal fedettek. A fürtön a bogyók elhelyezkedése szabálytalanabb lehet, mint az I. osztályba sorolt csemegeszőlőn.

A következő kisebb hibák azonban megengedhetők, amennyiben nem rontják a termék általános megjelenését, minőségét és eltarthatóságát:

- alaki hibák,
- színeződési hibák,
- enyhe napperzselés, de csak a bogyók héján,
- enyhe nyomásfoltok,
- enyhe héjhibák.

III. A MÉRETRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A csemegeszőlőt méret szerint a fürt tömege alapján osztályozzuk.

A fürt legkisebb tömegét a növényházban és a szabad földön termesztett nagy-, illetve kisbogyójú szőlőfajták esetében az alábbi táblázat tartalmazza:

	Növényházban termesztett csemegeszőlő	Szabadföldön termesztett csemegeszőlő	
		Nagybogyójú fajták	Kisbogyójú fajták
„Extra” osztály	300 g	200 g	150 g
I. osztály	250 g	150 g	100 g
II. osztály	150 g	100 g	75 g

A növényházban termesztett és a szabadföldön termesztett nagy- és kisbogyójú fajták felsorolását a minőségi előírás függeléke tartalmazza.

Minden osztályban: a legfeljebb 1 kg nettó tömegű kis csomagolási egységek mindegyike tartalmazhat a feltüntetett tömeg beállításához egy kisebb fürtöt a táblázatban megadott, vonatkozó legkisebb tömegű fürtnél, azonban ennek a fürtnek meg kell felelnie az adott osztály többi követelményének.

Ha a jelölésen szereplő fajta neve nem szerepel a függelékben, akkor a nagybogyójú fajták legkisebb tömegét kell megkövetelni.

IV. A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

Minden csomagolási egység tartalmazhat olyan terméket, amelynek a minősége és a mérete megengedett mértékben eltér a feltüntetett osztály követelményeitől.

A. Minőségi eltérések

i. „Extra” osztály

A fürtök tömegének 5 %-a lehet olyan, ami nem felel meg az „extra” osztály előírásainak, de kielégíti az I. osztály követelményeit, kivételesen beleértve az I. osztály megengedett eltéréseit is.

ii. I. osztály

A fürtök tömegének 10 %-a lehet olyan, ami nem felel meg az I. osztály előírásainak, de kielégíti a II. osztály követelményeit, kivételesen beleértve a II. osztály megengedett eltéréseit is.

iii. II. osztály

A fürtök tömegének 10 %-a lehet olyan, ami sem a II. osztály előírásainak, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg – kivéve, ha a szőlő romlóhibás, vagy bármely más minőségromlás fogyasztásra alkalmatlanná teszi.

B. Méreteltérések

i. „Extra” osztály és I. osztály

A fürtök tömegének 10 %-a lehet olyan, ami nem felel meg az adott osztály méretelőírásainak, de eleget tesz a közvetlenül alatta lévő osztály előírásainak.

ii. II. osztály

A fürtök tömegének 10 %-a lehet olyan, ami nem felel meg az adott osztály méretelőírásainak, de 75 g-nál nagyobb.

V. A KÜLSŐ MEGJELENÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**A. Egyneműség**

Minden csomagolási egység tartalma legyen egynemű, és csak azonos eredetű, fajtájú, minőségű és érettségű csemegegyerőőt tartalmazzon.

A legfeljebb 1 kg nettó tömegű kis csomagolási egységek esetében a szőlőfajta és az eredet egyneműsége nem követelmény.

Az „extra” osztályú csemegegyerőőt esetében a fürt nagyságának és színeződésének közel egyneműnek kell lennie.

A csomagolási egységek látható része a teljes belső tartalmat tükrözze.

B. Csomagolás

A csemegegyerőőt úgy kell becsomagolni, hogy megfelelően védve legyen.

Az „extra” osztályban a fürtöket kizárólag egy rétegben elhelyezve szabad csomagolni.

A csomagolási egységek belsejében használt anyag legyen új, tiszta és olyan minőségű, hogy az a termékben semmilyen külső vagy belső elváltozást ne okozzon. Megengedett az egyéb anyagok, különösen a termék kereskedelmi jellemzőinek leírására szolgáló papír vagy bélyegzők alkalmazása, amennyiben a nyomtatás vagy a címkézés egészségre ártalmatlan festékekkel, illetve ragasztóval történik.

A csomagolási egységek minden idegen anyagtól mentesek legyenek, de kivételt képez az a különleges megjelenés, amikor a fürtkocsányhoz tartozó legfeljebb 5 cm hosszú szőlővesszővel együtt csomagolják a fürtöt.

VI. A JELÖLÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A csomagolási egységek egyazon oldalán olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól láthatóan az alábbi adatokat kell feltüntetni.

A. Azonosító adatok

- a csomagoló és/vagy forgalmazó neve és címe, vagy hivatalosan kiadott, illetve elfogadott kódjelzése. Kódjelzés alkalmazása esetében azonban a kódjelzés közvetlen közelében fel kell tüntetni a „csomagoló és/vagy forgalmazó” hivatkozást (vagy az ennek megfelelő rövidítést).

B. A termék megnevezése

- „csemegegyerőőt”, ha a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható,
- a fajta, adott esetben a fajták neve.

C. A termék eredete

- a származási ország (vagy adott esetben országok) és, nem kötelezően, termesztési tájegység, illetve az ország, a régió vagy a helység neve.

D. Kereskedelmi előírások

- osztály.

E. Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)

Függelék

A CSEMEGESZŐLŐ-FAJTÁK NEM TELJES JEGYZÉKE ⁽¹⁾

A zárójelben megadott elnevezések a csomagoláson használható egyenértékű szinonimák.

1. Növényházban termesztett csemeGESZŐLŐ-fajták

Alphonse Lavallée (Garnacha roya – Ribier)
Black Alicante (Granacke – Granaxa – Grandaxa)
Cardinal
Canon Hall (Canon Hall Muscat)
Colman (Gros Colman) (lásd 2.a) – Gros Colman)
Frankenthal (lásd 2.a) – Schiava Grossa)
Golden Champion (lásd 2.a) – Baresana)
Gradisca (Gradiska)
Gros Maroc
Léopold III
Muscat d'Alexandrie (lásd 2.a.)
Muscat d'Hambourg (lásd 2.b. Moscato d'Amburgo)
Prof. Aberson
Royal

2. Szabadföldön termesztett csemeGESZŐLŐ-fajták**a) Nagybogyójú fajták**

Aledo (New Cross – Real)
Alphonse Lavallée (lásd 1.)
Amasya Siyahi
Angela (Angiola)
Baresana (Duraca – Golden Champion – Lattuario bianco – Latuario bianco – Littuario bianco – Turchesa – Turchesa – Uva di Bisceglie – Uva rosa – Uva Turca – Varesana)
Barlinka
Bicane (Napoléon – Perle Impériale – Weisser Damaszaner – Zanta)
Bien Donné
Blanc d'Edessa (Edessis – Amasya)
Bonheur
Calmeria
Cardinal
Coarna noir
Dabouki (Barbaroui – Khalili – Salti)
Danam
Dan Ben-Hannah (Black Emperor)
Danlas
Datal
Dauphine
Diagalves (Dependura – Formosa – Pendura – Villanueva)
Dimiat (Damiat – Zoumiatico)
Dominga (Gloria – Murciana blanca – Uva verde de Alhama)
Dona Maria (D. Maria)
Emperor (Emperador – Genova – Red Emperor – Red Emperor)

⁽¹⁾ Az ebben a fajtajegyzékben foglalt elnevezések némelyike jelölhet bizonyos országokban bejegyzett és szabadalmi oltalom alá eső védett kereskedelmi márkanévet.

Erenköy Beyazi
Erlihane
Ferral
Flame Tokay
Gemre (Pembe Gemre)
Golden Hill
Gros Colman (Colman Frueher Waelscher – Gros Colmar – Triomphle)
Hönüsü
Ignea (I. Pirovano 185)
Imperial Napoleon (Doña Mariana – Mariana)
Italia (Dona Sofia – Idéal – Italian muscat – I. Pirovano 65 – Moscatel Italiano)
Kozak Beyazi
La Rochelle
Lival
Matilde
Michele Palieri
Muscat d'Alexandrie (Moscatellone – Moscatel Romano – Muscat Gordo bianco – Muscat de Grano Gordo – Muscat d'Espagne – Muscat Romano – Muscat blanc d'Alexandrië – Muskaat van Alexandrië – Salamanna – Seramanna – White Hanepoot – Witte Muskaat – Zibibbo – Alexandriai muskotály)
Muscat Madame Mathiasz (Madame Jean Mathiaz – Mathiász Jánosné muskotály)
Muscat Supreme
Ohanes (Almería – Blanca Legitima – Ohanez – Uva de Almeiria – Uva di Almeria – Uva de Embarque – Uva del Barco)
Olivette blanche (Bridal – Olivette de Montpellier – Olivette de Vendemian)
Olivette noire (Olivetta nera – Olivetta Vibonese – Cornichon – Preta – Purple Cornichon)
Pannonia (Pannonia Gold – Pannónia kincse)
Peck
Perlona (I. Pirovano 54)
Phraoula (Fraoula – Phraoula Kokkini – Phraoula radini)
Planta Nova (Coma – Tardana – Tortazon)
Prune de Cazouls
Ragol (Ahmeur bou Ahmeur – Angelina – Argelina – Imperial roja – Uva de Ragol)
Razaki
Red Globe
Regina (Afouz Ali – Afis Ali – Afuz Ali – Aleppo – Bolgar – Dattier de Beyrouth – Dattero di Negroponte – Galleta – Hafis Ali – Inzolia imperale – Karaboumou – Kararubun – Mennavacca bianca – Parchitana – Pergolona – Regina di Puglia – Reine – Rasaki – Rosaki blanc – Rosetti – Uva Real – Waltham Cross)
Regina nera (Mennavacca nera – Lattuario nero – Olivettona – Regina negra – Rosaki noir)
Ribol
Ronelle (Black Gem)
Salba
Schiava grossa (Black Hambourg – Frankenthal – Gross Vernatsch – Imperator – Lamper – Schiavone Trollinger)
Sonita
Sugrafive (Korai első osztályú magnélküli)
Sugraone (Első osztályú magnélküli)
Sunred Seedless
Tchaouch (Chaouch – Parc de Versailles – Tsaoussi)
Verico
Victoria

b) *Kisbogyójú fajták*

Admirable de Courtiller (Admirable – Csiri Csuri)
Albillo (Acerba – Albuela – Blanco Ribera – Cagalon)
Angelo Pirovano (I. Pirovano 2)
Annamaria (I. Ubizzoni 4)
Baltali
Beba (Beba de los Santos – Eva)
Catalanesca (Catalanesa – Catalana – Uva Catalana)
Chasselas blanc (Chasselas doré – Fendant – Franceset – Franceseta – Gutedel – Krachgutedel – White van der Laan – Fehér chasselas)
Chasselas rouge (Piros chasselas)
Chelva (Chelva de Cebreros – Guarena – Mantuo – Villanueva)
Ciminnita (Cipro bianco)
Clairette (Blanquette – Malvoisie – Uva de Jijona)
Colombana bianca (Verdea – Colombana de Peccioli)
Dehlo
Delizia di Vaprio (I. Pirovano 46 A)
Flame Seedless (Red Flame)
Gros Vert (Abbondanza – St Jeannet – Trionfo dell'Esposizione – Verdal – Trionfo di Gerusalemme)
Jaoumet (Madeleine de St Jacques – Saint Jacques)
Madeleine (Angevine – Angevine Oberlin – Madeleine Angevine Oberlin – Republicain)
Mireille
Molinera (Besgano – Castiza – Molinera gorda)
Moscato d'Adda (Muscat d'Adda)
Moscato D'Amburgo (Black Muscat – Hambro – Hamburg – Hamburgski Misket – Muscat d'Hambourg – Moscato Preto – Hamburgi muskotály)
Moscato di Terracina (Moscato di Maccarese)
Ceillade (Black Malvoisie – Cinsaut – Cinsault – Ottavianello – Sinso)
Panse precoce (Bianco di Foster – Foster's white – Sicilien)
Perla di Csaba (Cabski Biser – Julski muskat – Muscat Julius – Perle de Csaba – Csaba gyöngye)
Perlaut
Perlette
Pizzutello bianco (Aetonychi aspro – Coretto – Cornichon blanc – Rish Baba – Sperone di gallo – Teta di vacca)
Precoce de Malingre
Primus (I. Pirovano 7)
Prunesta (Bermestia nera – Pergola rossa – Pergolese di Tivoli)
Regina dei Vigneti (Königin der Weingarten – Muskat Szőlőskertek Királynéja – Szőlőskertek Királynője – Rasaki ourgarias – Regina Villos – Reina de las Vinas – Reine des Vignes – I. Mathiasz 140 – Queen of the Vineyards – Szőlőskertek királynője)
Servant (Servan – Servan di Spagna)
Sideritis (Sidiritis)
Sultanines (Bidaneh – Kishmich – Kis Mis – Sultan – Sultana – Sultani – Cekirdesksiz – Sultanina bianca – Sultanije – Thompson Seedless és mutációi)
Valenci blanc (Valensi – Valency – Panse blanche)
Valenci noir (Planta Mula – Rucial de Mula – Valenci negro)
Yapincak
